

HEGOAK

Chant traditionnel basque

Hitzak : J.A. ARTZE
Musika : M. LABOA
Harm. : Jo MARRIS

♩. = 65

8

T 1

T 2

Bar.

B

Ou _____ ou ou ou _____ ou ou ou _____ ou ou ou ! ou ! He -

Ou ou ou ou _____ ou ou ou _____ ou ou ou ! ou ! He -

Ou _____ ou ou ou _____ ou ou ou _____ ou ou ou ! ou ! He -

Ou _____ ou ou ou _____ ou ou ou _____ ou ou ou ! ou ! He -

1. 2.

11

T 1

T 2

Bar.

B

go-ak e - ba-ki ba - niz ki - o _____ Neu - ri - a i - zan-go zen _____ Ez zu-en al - de gin - go. _____ He -

go-ak e - ba-ki ba - niz ki - o _____ Neu - ri - a i - zan-go zen _____ Ez zu-en al - de gin - go. _____ He -

go-ak e - ba-ki ba - niz ki - o _____ Neu - ri - a i - zan-go zen _____ Ez zu-en al - de gin - go. _____ He -

go-ak e - ba-ki ba - niz ki - o _____ Neu - ri - a i - zan-go zen _____ Ez zu-en al - de gin - go. _____ He -

1.

24

2.

T 1

T 2

Bar.

B

...go. Bai - nan hor - re - la _____ Ez zen ge - hia-go txo - ria i - zan - go. _____ go. _____

...go. Bai - nan hor - re - la _____ Ez zen ge - hia-go txo - ria i - zan - go. _____ go. _____

...go. Bai - nan hor - re - la _____ Ez zen ge - hia-go txo - ria i - zan - go. _____ go. _____

...go. Bai - nan hor - re - la _____ Ez zen ge - hia-go txo - ria i - zan - go. _____ go. _____

1. 2.

[Titre]

2
35

T 1
8
E - ta - nik Txo - ri - a nu - en mai - te e - ta - nik, e - ta - nik Txo - ri - a nu - en mai - te.

T 2
8
E - ta - nik Txo - ri - a nu - en mai - te e - ta - nik, e - ta - nik Txo - ri - a nu - en mai - te.

Bar.
E - ta - nik Txo - ri - a nu - en mai - te e - ta - nik, e - ta - nik Txo - ri - a nu - en mai - te.

B
E - ta - nik Txo - ri - a nu - en mai - te e - ta - nik, e - ta - nik Txo - ri - a nu - en mai - te.

48

T 1
8
La la la la la la la la la la la la la la la... La... la Oh oh oh oh.

T 2
8
La la la la la la la la la la la la la la la... La... la Oh oh oh oh.

Bar.
La la la la la la la la la la la la la la la... La... la Oh oh oh oh.

B
La la la la la la la la la la la la la la la... La... la Oh oh oh oh.

1. 2. rall. %

Original

Hegoak ebaki banizkio
Neura izango ze
Ez zuen alde egingo

Hegoak ebaki banizkio
Neura izango ze
Ez zuen alde egingo

Bainan horrela
Ez zen gehiaqo xoria izanqo
Bainan horrela
Ez zen gehiaqo xoria izanqo

Eta nik, xoria nuen maite
Eta nik eta nik, xoria nuen maite

Bainan horrela
Ez zen gehiaqo xoria izanqo
Bainan horrela
Ez zen gehiaqo xoria izanqo

Eta nik, xoria nuen maite
Eta nik eta nik, xoria nuen maite

Phonétique

Hégo ak ébaki baniss ki o
Néouria itsango tsène
Es tsouène aldé éguine go

Hégo ak ébaki baniss ki o
Néouria itsango tsène
Es tsouène aldé éguine go

Baïe nane horéla
Es tsène gué hia go tchoria itsango
Baïe nane horéla
Es tsène gué hia go tchoria itsango

éta nic, tchoria nouène maïe té
éta nic éta nic, tchoria nouène maïe té

Baïe nane horéla
Es tsène gué hia go tchoria itsango
Baïe nane horéla
Es tsène gué hia go tchoria itsango

éta nic, tchoria nouène maïe té
éta nic éta nic, tchoria nouène maïe té

Traduction

Si je lui avais coupé les ailes
Elle aurait été mienne
Elle ne serait pas partie

Si je lui avais coupé les ailes
Elle aurait été mienne
Elle ne serait pas partie

Mais ainsi,
Elle n'aurait plus été un oiseau
Mais ainsi,
Elle n'aurait plus été un oiseau

Et moi, c'est l'oiseau que j'aimais
Et moi, et moi, c'est l'oiseau que j'aimais

Mais ainsi,
Elle n'aurait plus été un oiseau
Mais ainsi,
Elle n'aurait plus été un oiseau

Et moi, c'est l'oiseau que j'aimais
Et moi, et moi, c'est l'oiseau que j'aimais